



## GENERAL TERMS

### Terms for All Transactions

These General Terms apply to any quote, order, order acknowledgment, invoice, sale, license or delivery of all products, software, or services provided by Viavi Solutions Japan K.K. ("VIAVI"). VIAVI does not accept, expressly or impliedly, and VIAVI hereby rejects and deems deleted, any additional or different terms or conditions that any potential or actual customer ("Customer") presents, including, but not limited to, any terms or conditions contained or referenced in any order, acceptance, acknowledgment, or other document, or established by trade usage or prior course of dealing, unless VIAVI expressly and unambiguously agrees to such terms and conditions in a duly signed writing. By ordering, accepting delivery, keeping, or using products or otherwise proceeding with any transaction after receipt of the Agreement (as defined below) or after otherwise being notified that such transactions are subject to the Agreement, Customer agrees to the terms of the Agreement. If tender of these terms is deemed an offer, acceptance is expressly limited to the terms of the Agreement.

#### 1. DEFINITIONS.

"Agreement" means a contract between VIAVI and the Customer that is formed by reference to these General Terms.

"Confidential Information" means any technical or other information related to VIAVI's Goods and Services (including, but not limited to, any documentation, services offerings, training materials, and written, visual, and oral instructions) and any information that is marked or otherwise expressly identified as confidential in writing or that should have been reasonably understood as such due to its nature, regardless of whether in tangible, electronic, verbal, graphic, visual or other form, that VIAVI discloses to Customer. Confidential Information does not include material or information that (i) is generally known by third parties as a result of no act or omission of Customer; (ii) subsequent to disclosure hereunder was lawfully received without restriction on disclosure from a third party having the right to disseminate the information; (iii) was already known by Customer prior to receiving it from VIAVI and was not received from a third party in breach of that third party's obligations of confidentiality; or (iv) was independently developed by Customer without use of Confidential Information of VIAVI.

"Delivery Date" means the earlier of the date on which (i) VIAVI puts a Good into the possession of a carrier for shipment, (ii) Customer takes possession of a Good; or (iii) VIAVI makes the Good available to Customer.

"Documentation" means VIAVI's information manuals that (i) contain operating instructions and performance specifications for the Products, Software, and/or Services; (ii) VIAVI delivers to Customer with the Products, Software, and/or Services; and (iii) VIAVI generally makes available to all users of its Products, Software, and/or Services.

"Firmware" means firmware and software that is (i) installed on tangible products, including back-up copies of such software that are delivered with such tangible products, and (ii) not referred to by VIAVI with individual product numbers and line item prices.

"Goods" means Products, Software and Documentation.

"Intellectual Property" means any computer program or routine (in object code, source code, or embedded format, regardless of the medium on which it resides), algorithms, know-how, firmware, hardware and/or software configurations, inventions, documentation, translations, text and other works of authorship, data, databases, information, mask works, designs, utility models, symbols, logos, marks, names, procedures, processes, methods, improvements and any other intangibles as well as the prototypes, samples, copies, and other materialized forms of the foregoing intangibles.

"Product" means any tangible products or parts thereof that VIAVI agrees to deliver or delivers to Customer including any Firmware.

"Proprietary Rights" means any and all rights, title, ownership and interests in and to copyrights, mask work rights, industrial designs, trademarks, service marks, trade names, trade secrets, patents, and any other rights to Intellectual Property, recognized in any jurisdiction or country of the world, whether or not registered or perfected.

## 一般規約

### すべての取引の規約

これらの一般規約は Viavi Solutions ジャパン KK(以下、VIAVI)の、全製品及びソフトウェア、サービス全ての見積もり書、注文、注文確認、インボイス、販売、ライセンス、配達のために適用されます。VIAVIはVIAVIが正式に書面にて署名の上、明示的及び明確に同意する場合以外は、全ての潜在的または実質的な顧客(以下、お客様)が提示する、全ての注文書、承諾書、承認状、またはいかなる書状、商用目的で常時及び取引以前に使用された書類に含まれた、または参照された取引条件に限定することなく含む、いかなる追加事項及び異なる条件を、明示的及び暗黙的に認めず、ここに却下、削除するものとします。下記に定義する合意を受領または取引通告を受けた後の注文、納入承諾、製品の保持、使用または取引の続行は合意の対象となり、お客様は契約条件に合意したとみなされます。もしこれらの条件の提示が提案と思われる場合、承諾は明示的に本合意条件に限定されるものとします。

#### 1. 定義

"合意"とは、VIAVI とお客様間で、これらの一般規約により結成された契約です。

"機密情報"とは、VIAVI の専門的その他の商品とサービスに関する、書類、サービスの提示、教材、文章、視覚的及び口頭の指導などを含み、またそれに限定せず、機密と印された、または書式で明確に記された、及び機密である性質が妥当に理解できる、具体的、電子的、口頭、図式的、視覚的などの形式に拘らず VIAVI がお客様に開示する全ての情報のことです。機密情報は次の資料、情報を含みません：(i)一般的に第三者に知られているお客様の行為・不作為の不在の結果；(ii)情報の流布権利を持った第三者より開示制限のない開示を合法的に受領した後である事；(iii)VIAVI から受領する以前にお客様が認識しており及び機密保持義務を違反した第三者より受領したものでない情報；及び(iv)お客様が独自で VIAVI の機密情報を使用せず築いた情報の事です。

"配達日"とは、(i)VIAVI が配送のために運送業者に商品を受け渡す日；(ii)お客様が商品を手入した日；(iii)VIAVI がお客様に商品を提供した日、いずれの早い日です。

"資料"とは、(i)製品、ソフトウェア、サービスの使用方法、性能仕様書を含む；(ii) 製品、ソフトウェア、サービスと共に VIAVI がお客様にお渡しする；(iii)VIAVI が通常、製品、ソフトウェア、サービスの全ての使用者に提供する VIAVI の情報マニュアルの事です。

"ファームウェア"とは、(i) 該当製品にインストールされ、また該当製品が提供されたときに付随したソフトウェアのバックアップコピーを含む；(ii)VIAVI の個別製品番号と項目価格に参照されてないファームウェアとソフトウェアの事です。

"商品"とは、製品、ソフトウェア、資料の事です。

"知的財産"とは、全てのコンピュータープログラム、ルーティン(オブジェクトコード、ソースコード、組み込みの形式、媒体に関係なく存在する)、アルゴリズム、ノウハウ、ファームウェア、ハードウェア、ソフトウェアの構成、発明、文献、翻訳、文章、著作物、データ、データベース、情報、マスクワーク、デザイン、実用新案、シンボル、ロゴ、マーク、名称、手段、手順、方法、改良、及びプロトタイプ、サンプル、コピー及び前述された実質的な無形財産を含むその他全ての無形財産の事です。

“Services” means any services provided by VIAVI, including without limitation, any Installation Services, Training Services, Software Maintenance Services, Time & Materials Services, and/or Fixed Fee Services, as applicable (such terms as defined in any quote, order, or acknowledgement).

“Software” means any computer software in object code, source code, or other format that VIAVI agrees to deliver or make available to Customer, excluding Firmware. For greater clarity, no licenses under these General Terms shall extend to any source code.

“Work Product” means any tangible or intangible results or deliverables that VIAVI agrees to create or deliver, or intentionally delivers to Customer, as a result of performing services, including, but not limited to, configurations, computer programs or other information, or customized hardware, and any Intellectual Property developed in connection therewith and Proprietary Rights related thereto.

2. **ORDERING.** VIAVI's quotations (unless they expressly specify otherwise) and Customer's orders are irrevocable for thirty (30) days from their respective date. Customer's orders are subject to acceptance at VIAVI's sole discretion. No form of acceptance, except VIAVI's written acknowledgment sent to Customer or VIAVI's commencement of performance, shall constitute valid acceptance of Customer's orders, with any such acceptance being expressly conditioned on assent to the terms hereof and the exclusion of all other terms. VIAVI may change its prices at any time without prior notice to Customer, but such change shall not affect any quotation that has been outstanding for less than thirty (30) days or any order that VIAVI has expressly accepted in writing or through performance (whereby partial performance constitutes only partial acceptance to the extent performed). Once VIAVI has accepted an order, Customer may not cancel, terminate, reschedule, suspend performance of, or issue a hold on, such order, in whole or in part, without the prior written consent of VIAVI, which consent, if given, shall be upon terms that will compensate VIAVI for any loss or damage resulting therefrom, including but not limited to any work in process or services performed, the price of Goods and Services shipped to, manufactured for, or held separately for, Customer, and loss of profits, incurred costs, and a reasonable allocation of general and administrative expenses. In addition, if a return is agreed, VIAVI reserves the right to charge Customer a restocking fee as follows: for standard Goods, 20% of the purchase price of the returned Goods with a minimum charge of \$50. Refunds, if any, will be issued as credits notes.

3. **DELIVERY.** VIAVI selects the carrier, unless Customer provides written instructions. The carrier shall not be considered VIAVI's agent. VIAVI shall deliver all Goods FCA VIAVI's shipping facility (Incoterms 2020) as designated by VIAVI. Customer takes title and bears shipping costs and risk of loss from the FCA point of shipment. VIAVI does not transfer ownership or title to any Software, Firmware, Documentation, or copies thereof; VIAVI only grants limited, non-exclusive licenses, as provided herein. Partial and installment shipments are authorized. Goods may be delivered individually upon availability and will be accepted and paid without right of return or refund of the delivered Goods, independent of the timing of any undelivered future Goods or Services included in the Customer's order. Alterations to any Goods and Services which VIAVI deems necessary to comply with changed safety standards or governmental regulations, to make a Good or Service non-infringing, or to otherwise improve a Good or Service, may be made at any time by VIAVI without prior notice to, or consent of, Customer and such altered Goods and Services shall be deemed fully conforming. Immediately upon receipt, Customer shall visually inspect the shipment and notify VIAVI in writing of any deficiencies. Customer shall be deemed to have waived its rights to claim incorrect or incomplete delivery or packaging, unless VIAVI receives Customer's detailed written notice within ten (10) days following delivery of the Goods and Services by VIAVI. Performance and shipping dates specified or communicated by VIAVI to Customer are approximate dates only and (i) the failure to perform or ship on such dates shall not be considered a breach by VIAVI, and/or (ii) VIAVI is permitted to deliver, and Customer will accept, shipments, in whole or in part, in advance of any dates communicated by VIAVI and/or requested by Customer.

4. **NO INSTALLATION.** VIAVI is not obligated to customize or install any Goods and Services, unless VIAVI expressly agrees otherwise in a signed writing, in which case VIAVI's obligations with respect to such services shall be separate and independent of VIAVI's obligations with respect to the delivery of Goods and other Services.

5. **PAYMENT.** Subject to credit approval by VIAVI, which VIAVI may modify, revoke or subject to conditions (e.g., approved letter of credit) at any time, Customer shall pay VIAVI-submitted invoices in full within thirty (30) days of the invoice date, without any deductions, withholdings, or off-set. Unless VIAVI expressly states otherwise, all fees and prices quoted or invoiced exclude sales

「製品」とは、全てのファームウェアを含む VIAVI がお客様にご提供の同意、ご提供する有形な製品、パーツのことで。

「所有権」とは、著作権、マスクワーク権利、工業デザイン、商標、標識、社名、企業秘密、特許等の全ての権利、タイトル、所有権、利益に帰属する、登録された、完成されたに関わらない、世界各国、どの管轄区域でも認識される全ての知的財産権利のことで。

「サービス」とは、設置サービス、トレーニングサービス、ソフトウェア維持サービス、実費精算サービス、及び適応する定額サービス(見積もり書、注文書、承認書に定義された)に限定せず含む VIAVI より提供される全てのサービスのことで。

「ソフトウェア」とは、ファームウェアを除く VIAVI がお客様にご提供、ご利用可能を合意したオブジェクトコード、ソースコード、その他のフォーマットに所在するコンピューターソフトウェアの事です。より明確に言及すると、この一般規約に基づき全てのソースコードに供与するライセンスはありません。

「作業生産物」とは、機器構成、コンピュータープログラムやその他の情報、カスタマイズされたハードウェア、そして所有権に関連して開発された全ての知的財産に限定せず含む全ての有形または無形な結果及び VIAVI が作成、ご提供を承諾した提供品、また意図的にお客様にご提供するサービスの結果のことで。

2. **ご注文** VIAVI の見積もり書(明示的に特定される場合を除く)とお客様のご注文書はその日付から 30 日間変更不能です。お客様のご注文の受理は VIAVI に独自決定権があります。明示的に規約の条件と合意し、その他全ての条件を除いた承の上、VIAVI より書面により履行開始承諾書をお客様に送達する形式以外に、ご注文が有効に成立するお受け入れはありません。VIAVI はお客様に事前連絡なく随時、価格変更を行う事がありますが、発行より 30 日以下の見積書、及び VIAVI が書面または業務を通し(部分的な業務はそれのみの業務に関わる部分的な承認となります)、明示的に承諾したご注文には影響しません。VIAVI がご注文を承諾した時点よりの、VIAVI より事前の書面による同意なく、お客様よりの全部または一部のご注文のキャンセル、解約、予定変更、業務中断、保留はないものとします。もしそのような同意書が与えられる場合はその執行に伴う全ての VIAVI が被る滅失毀損の賠償を条件とします。それらの滅失毀損はお客様の為の全ての執行中業務、実行されたサービス、発送された、製造された、または確保された商品とサービスの価格、損失利益、発生コスト、および一般管理費の穏当な配分に限定せず含まれます。さらに、返品が合意された場合、VIAVI は、標準的な商品の場合、最低\$ 50 の返品商品の購入価格の 20%を補充手数料としてお客様に請求する権利を留保します。払い戻しがあれば、クレジットメモとして発行されます。

3. **配達** お客様より書面の指示がない限り運送業者は VIAVI が選定します。運送業者は VIAVI の代理業者とはみなされません。VIAVI は全ての商品を VIAVI に指定された VIAVI の発送施設である FCAフリーキャリア(インコタームズ 2020)より発送します。お客様は FCA の積出地点で、タイトルを取得し、輸送料と損害リスクを負っていただきます。VIAVI はソフトウェア、ファームウェア、資料、コピーの所有権やタイトルを譲渡せず、VIAVI はここで限定された非独占的ライセンスのみを許可するものとします。部分的、分割的な発送は許可されません。商品は、発送が可能になり次第個別に発送することができるものとし、お客様の注文書に記載された商品やサービスで未発送分がある場合のその後の発送時期を問わず、発送の時点で検取され支払われるものとし、商品の返品や返金を求めることはできないものとします。VIAVI が必然とみなす安全基準、及び政府の規定の変更に変更する為、非抵触とする為、改善の為の商品とサービスのへの変更は随時お客様への事前報告、および同意なしで行われることがあり、またこのような変更された商品とサービスは完全に適合するものとします。お受け取りの際直ちにお客様は目視で出荷品を確認し、いかなる欠陥も書面にて VIAVI に通告するものとします。VIAVI がお客様より不正確又は不完全な配達又は梱包の明細を書面にて商品とサービスを配達された日より 10 日以内にお客様より受領しない場合、お客様は、そのクレームの権限を放棄したものとみなします。VIAVI よりお客様に通知された業務執行及び発送日は近似の日付けであり、(i)業務又はその日に発送されなかった事は VIAVI による不履行とはならない、及び(ii)VIAVI より事前に連絡された、又はお客様より依頼のあった日より前に、全部又は一部の配送品が配達される事を VIAVI は許可され、またお客様は承諾があったものとします。

taxes, service taxes, withholding taxes, customs duties, and other taxes and charges, insurance, and costs related to transportation and special packaging requested by Customer, if any, with any such charges, taxes and/or costs being paid or reimbursed by Customer. If any withholding taxes apply, Customer shall gross up the invoiced amount to ensure that, after such withholding, VIAVI receives the full amount invoiced. If VIAVI does not receive all amounts when due (i) any due and unpaid portion of the fees shall bear interest in the amount of one and one half percent (1.5%) per month (annual rate 19.56%) or the maximum rate allowed by law, whichever is less, (ii) VIAVI may immediately suspend deliveries, licenses and/or performance of any Goods and/or Services, and (iii) VIAVI may require payment in advance for any subsequent orders or deliveries and/or further performance. At VIAVI's request, Customer shall provide an irrevocable letter of credit from a financial institution and with terms reasonably acceptable to VIAVI. All amounts are due in U.S. currency, unless VIAVI specifies otherwise in writing, e.g., a quotation or invoice. All sales are final.

## 6. INTELLECTUAL PROPERTY CLAIMS.

**6.1 Claims.** VIAVI will defend or settle any third party claim against Customer that Goods and Services (excluding Build to Print Products as defined in Section 10.3) as delivered by VIAVI infringe a third party's copyright, trade secret right or U.S. patent provided Customer promptly notifies VIAVI in writing, and cooperates with and provides control of the defense or settlement to VIAVI, to the extent legally permissible.

**6.2 Remedies.** In the event of an infringement claim under Section 6.1 (Claims), VIAVI will pay (i) infringement claim defense costs, and (ii) settlement amounts and final court-awarded damages, provided in all cases that such costs, amounts, and/or damages do not exceed the amount that Customer paid to VIAVI for the Goods and/or Services at issue. If such a claim appears likely, VIAVI may, at its option, modify the Good or Service, procure any necessary license, or replace it. If VIAVI determines that none of these alternatives is reasonably available, VIAVI will, subject to Customer's return of the Goods or Services upon request by VIAVI, provide a prorated refund of the fees that Customer paid for such Goods or Services, depreciated on a 36 month (Software) or 60 month (Product) linear basis.

**6.3 Exclusions.** VIAVI has no obligation for any claim of infringement arising from: (i) VIAVI's compliance with, or use of, Customer's designs, specifications, instructions or technical information; (ii) Goods and Services modifications by Customer or a third party; (iii) Goods and Services not used as expressly provided within the Documentation, VIAVI's specifications or related application notes; or (iv) use of the Goods and Services with products not supplied by VIAVI. This Section 6 states VIAVI's entire liability, and Customer's sole remedy, for infringement claims.

## 7. LIMITATION OF LIABILITY.

**7.1 Limitations.** IN NO EVENT SHALL VIAVI HAVE ANY LIABILITY FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, LOSS OF PROFITS, REVENUE, OR DATA, INSTALLATION OR REMOVAL COSTS, OR COST OF COVER. THE LIABILITY OF VIAVI FOR ANY CLAIM ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH ANY GOODS OR SERVICES SHALL NOT EXCEED A TOTAL AMOUNT EQUAL TO THE PURCHASE PRICE PAID OR PAYABLE BY CUSTOMER FOR THE GOODS OR SERVICES PRINCIPALLY RESPONSIBLE FOR SUCH DAMAGES WITHIN THE LAST 12 MONTHS PRECEDING THE CLAIM UNDER THIS AGREEMENT.

**7.2 Scope.** THE LIMITATIONS OF LIABILITY IN SECTION 7.1 (LIMITATIONS) SHALL APPLY TO ANY DAMAGES, HOWEVER CAUSED AND REGARDLESS OF THE THEORY OF LIABILITY, WHETHER DERIVED FROM CONTRACT, TORT (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, NEGLIGENCE), OR ANY OTHER LEGAL THEORY, EVEN IF VIAVI HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES AND REGARDLESS OF WHETHER THE LIMITED REMEDIES AVAILABLE UNDER THESE GENERAL TERMS OR ANY OFFERING-SPECIFIC TERMS FAIL OF THEIR ESSENTIAL PURPOSE.

**8. CONFIDENTIAL INFORMATION.** Customer will protect the secrecy of Confidential Information with due care. Customer will not (i) disclose Confidential Information to anyone, except to persons in its own organization who have a need to know in order to fulfill Customer's obligations or exercise Customer's express rights under the Agreement and who are bound by non-disclosure obligations requiring them to keep the Confidential Information secret; and (ii) use Confidential Information except as necessary for the performance of Customer's obligations or the exercise of Customer's express rights under the Agreement.

**4. 無設置** VIAVI は商品とサービスをカスタマイズ、設置を行う義務は、商品とサービスの配送に関する VIAVI の義務とは分離独立であるとし VIAVI が署名入りの書面上で明示的に同意した場合以外ありません。

**5. お支払い** VIAVI により随時変更、破棄、条件付き(例: 認証された信用状)とする VIAVI の信用取引の承認を受ける条件として、お客様は VIAVI が提出したインボイスの全額を控除、差し控え、相殺なしに 30 日以内にお支払いされることとします。VIAVI が明示的に提示する際以外、全額の見積もり料金と価格又は消費税を除いた請求額、サービス税、源泉課税、関税、その他の税金、及び費用、保険、運輸関連費用、そしてお客様からご要望のあった場合は特別梱包関連費用と税金はお客様にお支払い又は払い戻ししていただきます。源泉課税が適用される場合、お客様はその控除後の金額を控除前の請求金額を満たし、VIAVI が全請求額を領収することを保証するものとします。支払期限に VIAVI が全金額を受け取れない場合 (i) 支払満期金額及び未払金額は月 1.5% (年率 19.56%) 又は法で認められる最高利率のどちらか低い方の利率で利子が付き、(ii) VIAVI は直ちに配達、ライセンス、商品やサービスの業務を中断し、(iii) VIAVI への以降のご注文、納品、業務続行を前金でお支払いをお願いします。VIAVI の要請により、お客様は VIAVI が了承しうる穏当な条件による金融機関より改変不能な信用状を提出して頂きます。全ての金額は VIAVI が書面上(例、見積書又は請求書)で明記する場合以外は、米ドルでお支払い願います。返品、交換は致しかねます。

## 6. 知的財産クレーム

**6.1 クレーム** VIAVI は VIAVI が提供した商品とサービス(10.3 項で言及されたカスタムメイドプリント製品を除く)の VIAVI の第三者の著作権、企業秘密権又は米国特許の抵触が起因したお客様に対する第三者よりの賠償請求を、お客様が VIAVI に迅速に書面で通告し、VIAVI に協力及び弁護と示談をする権限を供与するをいう条件で法的に許される範囲で弁護及び示談します。

**6.2 救済** 6.1 項(クレーム)で言及した抵触請求が生じた場合、VIAVI は全ての場合に関し、お客様が VIAVI に支払った該当商品及びサービスの金額以内でという条件で次に挙げる費用、金額及び損害を支払います。(i) 抵触請求弁護費用及び(ii) 示談金額及び裁判所から認められた賠償請求金額。このようなクレームが発生した場合 VIAVI は選択肢により商品とサービスの変更、必要なライセンスの調達、又は交換が起こり得ます。VIAVI がこれらの代替手段が穏当に有効でない判断した場合、ソフトウェア 36 ヶ月、製品 60 ヶ月に比例し減価償却したお客様が商品とサービスに支払われた金額を比例配分した金額返済を条件に、VIAVI の要請によりお客様より VIAVI に商品とサービスの返却を求めます。

**6.3 免責** VIAVI は次に挙げる事から起因する抵触請求にいかなる義務がありません(i) VIAVI がお客様のデザイン、仕様書、指示、専門的情報に従った為;(ii) お客様又は第三者による商品とサービスの改ざん;(iii) 資料、VIAVI の仕様書、又は関連したアプリケーションノートの中で明示的な提示がされているように商品とサービスを使用しなかった為;又は(iv) VIAVI から供給されてない製品を利用して商品とサービスの使用を行った為。この 6 項は VIAVI の全ての責任、及びお客様側の救済を述べています。

## 7. 責任制限

**7.1 制限** いかなる場合も、VIAVI はいかなる偶発的、特殊、間接的、又は結果的損害、損失利益、収益、又はデータ、設置及び撤去費用、又は随う費用の義務を一切負いません。商品とサービスから又はそれに関連して発生したいかなるクレームに対する VIAVI の賠償責任は、この合意の下に、クレーム発生直前の最後 12 ヶ月以内に発生したそのような損害の主な原因である商品とサービスに対しお客様が支払われた又は支払い義務のある購入金額に匹敵する合計額を超えません。

**7.2 適応範囲** 7.1 項(制限)にある責任制限は、どのように起因したか、又は免責論理、契約より派生、不法行為(過失を限定せず含む)、又はその他全ての法的論理に拘らず、VIAVI がそのような損害の可能性を通告されていたとしても、及びこれらの一般規約の下の限定救済が利用可能であったとしても、又は具体的に申し出された条件が目的の本質を達成できなかった、に拘らず全ての損害に適応されます。

## 9. RIGHTS IN INTELLECTUAL PROPERTY AND TOOLING.

**9.1 All Rights Reserved.** Except as expressly agreed otherwise in writing, VIAVI and its licensors reserve all rights, title and interests, including Proprietary Rights, to (i) any Software, Firmware and/or Documentation, and (ii) all Intellectual Property in and/or related to the Goods and Services. Software, Firmware and Documentation are licensed, not sold. The use of a copyright notice on any Good or Service shall not be taken to indicate that it has been published. All right, title and interest in and to any Work Product, Intellectual Property and/or Proprietary Rights, whether or not subject to statutory protection, which are made, created, developed, written, conceived or first reduced to practice by VIAVI solely, jointly or on its behalf, in the course of, arising out of, or as a result of Services performed, and any related tooling, set-up, fitting-up and preparation charges whether or not invoiced, shall belong to and be the sole and exclusive property of VIAVI.

**9.2 No Reverse Engineering.** To the extent legally permissible, Customer agrees not to reverse engineer, translate, create derivative works of, decompile, separate, and/or disassemble, any Goods or portions thereof nor allow or assist others to do so.

**9.3 Actions under Mandatory Law.** To the extent that Customer is expressly permitted by applicable mandatory law to take any actions that are prohibited under these General Terms or any other terms of the Agreement, included, but not limited to, reverse engineering, Customer agrees to refrain from exercising such rights unless and until Customer has given VIAVI three (3) weeks' prior written notice of Customer's intent to exercise any such rights and VIAVI has not offered reasonable alternatives to Customer's exercise of the mandatory rights within such three (3) week period.

**9.4 Marks and Labels.** Customer acknowledges the goodwill associated with VIAVI's trademarks. Customer shall not obscure, remove or alter any trademarks, patent numbers, labels, serial numbers, product identification, copyright or other notices affixed to any Goods and Services, related documentation or packaging, without the express prior written consent of VIAVI. Customer shall display VIAVI's and its licensors' names and logos as well as the name of any Goods and Services on each copy of Software or Documentation made by Customer (provided that Customer shall not make any copies except as permitted by VIAVI in a duly signed writing).

**9.5 Software License.** Subject to the terms and conditions of this Agreement, VIAVI grants Customer a personal, non-sublicensable, non-exclusive, non-transferable, limited license to have authorized users use copies of the Software in accordance with the applicable Documentation solely for Customer's internal business purposes. Customer may install and keep one (1) copy of the Software on either a stand-alone computer or a Product, neither of which may be connected to a network in a manner that allows more than one (1) user to upload, access, manipulate or otherwise create or use a copy of the Software. Customer agrees not to (i) translate or create any derivative works based on the Software or Documentation or modify or alter the Software or Documentation in any manner whatsoever (ii) sell, sublicense, lease, rent, loan, assign, convey, distribute, or use the Software or Documentation to any third parties; (iii) copy or use the Software or Documentation for any purpose or in any manner not expressly permitted in these General Terms or Software license terms accompanying the Software. VIAVI's license grant is conditioned on Customer's continuous compliance with all license limitations and restrictions described in these license terms and if Customer violates any of these limitations or restrictions or any other terms of this Agreement, the license grant will automatically and immediately terminate without notice from VIAVI.

**9.6 Firmware License.** Subject to the terms and conditions of this Agreement, VIAVI grants Customer a non-exclusive, limited and restricted license to use Firmware as part of the Product on, with, or for, which it is delivered or made available; VIAVI does not permit Customer to make any copies or derivative works of Firmware and Customer may not transfer Firmware, except as part of the same Product on, with, or for, which it is delivered or made available. Firmware may include license terms provided by VIAVI and/or its third party licensors which will apply to the use of the Firmware, and take precedence over these license terms.

**9.7 Documentation License.** VIAVI grants Customer a non-sub-licensable, non-exclusive, non-transferable, limited license to use the Documentation that VIAVI provides for Customer's internal business purposes solely in support of Customer's use of the Goods and Services. Customer is not authorized to copy or modify Documentation, except as expressly permitted by VIAVI in a duly signed writing.

**8. 機密情報** お客様は機密情報の内密性を相応の配慮をもって守る事とします。お客様は(i)お客様の業務義務を満たすために知識を持たなければならぬ又はこの合意に下すいたお客様の明らかな権利を履行し及び機密情報の内密性を守る事を要求される守秘義務に拘束された独自の組織内の人員以外の誰にも機密情報の開示をしない;及び(ii)必要に応じたお客様の業務義務又お客様の本合意に下すいた明らかな権利の履行以外に利用しないこととします。

## 9. 知的財産とツーリングの権利

**9.1 著作権所有** 書面上で明示的に同意された場合を除き、VIAVI とそのライセンサーは所有権を含む次の全ての権利、タイトル、利益を保有します:(i)全てのソフトウェア、ファームウェア及び資料及び(ii)商品とサービスまたはそれに関連した全ての知的財産。ソフトウェア、ファームウェア及び資料は実施許諾を受けたもので、売り渡されたものではありません。商品やサービスの著作権表示使用は公開されたことと示唆されるので外さないでください。法的保護の対象否に拘らずVIAVI 独自、合同又はVIAVI の為に、サービス提供に伴う過程、それより起因した、又は結果となった、実行された、作成された、開発された、執筆された、発案された又は実行に移された及び全てのツーリング、設置、請求されたか否かに拘らない仕立て、準備費用等、全ての作業生産物、知的財産又は所有権の及びへの権利、タイトル、利益はVIAVI に帰属し、VIAVI 独自の独占的権利です。

**9.2 逆行分析の禁止** 法律で許容される範囲で、お客様は全て及び部分の逆行分析、翻訳、派生著作物、逆コンパイル、分離及び分解をせず又他人に許可または手伝いをしないことに同意するものとします。

**9.3 強制的な法律による措置** お客様に明示的に許容される範囲内で適用される強制的な法律のもとで本一般規約又はその他の同意条件で禁止されてる、逆行分析に限らず含む行動をとる場合、お客様はVIAVIにお客様のそのように権利を行使する意思を書面の事前報告で付与してから3週間及びVIAVI がその3週間の間にお客様の強制的な法律による措置に対し穏当な代替手段を提供しなかった場合を除き、そのような権利の行為を差し控えることに同意するものとします。

**9.4 マークとレーベル** お客様はVIAVI の商標は商業権を伴うものと認識するとします。お客様はVIAVI 連りの明示的な事前の書面上の同意無しで、いかなる商品とサービス、関連資料、パッケージに添付してあるいかなる商標、特許番号、レーベル、シリアル番号、著作権又はその他の表示を目立たなくしたり、除去、改ざんをしない事とします。お客様はVIAVI とそのライセンサーの名称とロゴを、各ソフトウェアのコピー又はお客様に作成された資料(VIAVI より正式な署名入りの書面に許可されている場合を除きお客様はいかなるコピーを作成しないという条件の上)にある商品とサービスの名称含め表示するものとします。

**9.5 ソフトウェアのライセンス** 本合意の規約に従って、VIAVI はお客様に、お客様の内部事業目的のみに承認されたユーザーが該当する資料に従ったソフトウェアを使用する事に私有の、非二次ライセンス的、非独占的、非譲渡的、限定ライセンスを許可します。お客様は、孤立したコンピューター若しくはひとり以上のユーザーがアップロード、アクセス、操作、又は作成、ソフトウェアの複製の使用が許可されているネットワークに接続されているかも知れない製品にソフトウェアをインストールしコピー1つを保管できます。お客様はこの一般規約の中でソフトウェアに付随するソフトウェアライセンスの条件に明示的に許可されていない目的、方法で(i)ソフトウェア、資料を翻訳又はソフトウェア、資料を基盤としていかなる派生著作物の作成又は改ざん、変更をどのような方法でもしない;(ii)第三者にソフトウェア、資料を販売、二次ライセンスの許可、リース、賃貸、貸付、与える、譲渡、分配、使用しない;(iii)ソフトウェア、資料のコピー又は使用をしない事に同意するものとします。VIAVI のライセンスの許可はこれらのライセンスの規約に記載されたライセンス制限と拘束に対するお客様の継続的な準拠により条件付けられ、又お客様がこれらの制限と拘束及び本合意の他の条件に違反した場合、ライセンス許可はVIAVI より通告なく自動的に即取り消されます。

**9.6 ファームウェア ライセンス** 本合意の規約に従って、VIAVI はお客様に非独占的、限定拘束されたファームウェアの使用ライセンスを搭載、付随、該当する納入提供された製品の一環として許可します。VIAVI はお客様がファームウェアのコピー、派生著作物を作成する事を禁じ、

## 10. LIMITED PRODUCT WARRANTY AND DISCLAIMER.

This Section 10 applies only if and to the extent Customer orders, or VIAVI delivers Products, but not, for example, if and to the extent Customer orders Software or Services.

**10.1 Limited Product Warranty.** Notwithstanding any provision to the contrary (but subject to the operation of any law to the extent it cannot be excluded), VIAVI's sole and exclusive obligations to Customer for any Product made by VIAVI and sold hereunder are solely as described in this Section 10.1 and Section 10.2 below, with such obligations being limited solely to any Product which has been returned to VIAVI under the RMA procedure (as defined in Section 11) and which in the reasonable opinion of VIAVI is determined to be defective in workmanship, material or not in compliance with the VIAVI specification applicable to the Product and has in fact failed under normal use on or before the specific Product warranty periods set forth at <https://www.viavisolutions.com/en-us/services-and-support/support/warranty-terms-and-conditions> and incorporated herein by reference. All warranty periods as detailed on the aforementioned website shall be on the Delivery date as defined in Section 1, unless otherwise stated in writing by VIAVI in accordance with Section 12.3. All third party products (including Software or Firmware) provided by VIAVI carry only the original manufacturer's warranty applicable to Customer. VIAVI will only accept for repair, replacement or credit under warranty Products made by third parties if expressly authorized to do so by the relevant third party. Any Product repaired or replaced under warranty is only warranted for the period of time remaining in the original warranty for the Product. Customer shall have no warranty claims, unless VIAVI receives from Customer, before the end of the warranty period and within thirty (30) days of the date on which Customer first came to know, or should have known, about the warranty claim: (A) a written notice describing the warranty breach in reasonable detail (a "Warranty Claim"); and (B) information in sufficient detail to enable VIAVI to reproduce and analyze the failure.

**10.1.1 Excluded Causes.** Customer has no warranty rights with respect to defects or non-conformities caused by (i) use of the Product with hardware or software that was not expressly specified in writing by VIAVI as suited for use with the Product; (ii) Customer's failure to follow VIAVI's operating instructions; (iii) failure to implement updates; (iv) changes to the Customer environment in which Product was installed; (v) acts or omissions of persons other than VIAVI or its authorized representatives; (vi) installation or maintenance of Product by someone other than VIAVI or persons certified by VIAVI; (vii) being accidentally damaged, disassembled, modified, misused, repaired or reworked (by any party other than VIAVI or its authorized agents), improperly stored or handled, used in conjunction with another product that is incompatible or of an inferior quality, or used in applications which exceed the Product's specifications or ratings, neglected, improperly installed or otherwise abused or is used in hazardous activities; or (viii) Force Majeure conditions as defined in Section 12.7 (Force Majeure).

**10.1.2 Excluded Product and Components.** Customer has no warranty rights with regard to any (i) consumable Product or parts thereof (e.g., parts with an expected useful life of less than ninety (90) days, such as certain batteries); (ii) Product that has been modified by someone other than VIAVI, unless such modifications were directed or approved by VIAVI in writing and made in conformance with all specifications and instructions provided in such writing; (iii) prototypes, experimental, alpha, beta, field trial or unqualified Product; (iv) any patches, updates, or revisions that VIAVI makes, at its sole discretion, available on its website or otherwise (for the avoidance of doubt, VIAVI is not obligated to make any patches, updates, or revisions available outside the scope of specific maintenance agreements); (v) build to print Product (other than provided in Section 10.3 – Build to Print) and any other Product that VIAVI provides in accordance with Customer's request, specifications, or instructions, unless VIAVI agrees in a duly signed writing that the provided Product shall be covered by the limited warranty specified in Section 10.1 (Limited Product Warranty); and (vi) Product not returned in accordance with VIAVI's RMA procedure. Additionally, to be clear, warranty rights do not include mandatory technical support (e.g. end-to-end case management, subject matter expertise via web and telephone support, in-region local language and time support). VIAVI technical support is provided under a service contract (which each customer must enter separately with VIAVI) and therefore, is treated by VIAVI as a category of service independent from warranty rights. To the extent that VIAVI provides access to technical support without a separate, valid support contract, it shall be at VIAVI's sole discretion and VIAVI may discontinue such technical support at any time. In such cases, incidents will be logged and tracked on a reasonable effort basis; VIAVI does not commit to resolving any incidents without a valid service contract. Committed service level response times are reserved for separately paid-for technical support

搭載、付随、該当する配達又は提供された同一製品の一部として以外のファームウェアの移動を禁じます。ファームウェアはVIAVIに提示されたライセンス条件を包含しており又使用するファームウェアに該当するその第三者ライセンサーにこれらのライセンス条件の優先権があります。

**9.7 資料のライセンス** VIAVI はお客様に、お客様の内部事業目的のみだけのお客様の商品とサービスの使用を提供する為に、非二次ライセンス的、非独占的、非譲渡的、限定ライセンスを許可します。お客様は VIAVI より正式な署名入りの書面で許可される場合を除き、資料のコピー及び改ざんを許可されません。

## 10. 制限付き製品保証と免責

本 10 項はもしお客様が製品を発注した又は VIAVI が配達した場合に限り適用され、しかし例を挙げると、もしお客様がソフトウェア又はサービスを発注した場合は除きます。

**10.1 限定製品保証** どの規定にも拘らず、反対に（しかし除外されない法律の運用の目的で）、VIAVI の唯一で排他的なお客様に販売された VIAVI に作られたいかなる製品に関する義務は下記 10.1 項と 10.2 限定されたそのような義務で 単に 1 項でのみ言及されます。RMA 手順によって（11 項で定義される）、VIAVI に返品された製品に、仕上がり、材質に欠陥がある又は製品に該当する VIAVI の仕様と適合していない及び事実上通常の使用で、弊社ウェブサイト (<https://www.viavisolutions.com/en-us/services-and-support/support/warranty-terms-and-conditions>) および参照用としてここに記載された製品保証期間以内に不具合を起こしたという判定が VIAVI より合理的な見解によってされるものとします。上記ウェブサイトに記載されている保証期間はすべて、12.3 項に準拠して VIAVI から書面による通達がない限り、1 項において定義されている配達日から開始するものとします。VIAVI より提供された全ての第三者の製品（ソフトウェアとファームウェアを含む）は製造元の保証のみお客様に適用されます。第三者に製造された保証期限内の製品は該当する第三者より明示的に承認を受けた場合のみ VIAVI は修理、交換又は与信を認めます。保証期限内に修理、交換された製品の保証は元の製品の保証期間の残りの期間のみ有効です。保証期限終了前及びお客様が保証クレームに気付いた又は知るべきだった日から 30 日以内に VIAVI がお客様より通告を受けなかった場合、保証クレームは無効になります。(A) 穏当に保証不履行の詳細を綴った文書通告（保証クレーム）；及び (B) VIAVI がその不具合を再現、分析できるよう十分に詳細を含んだ情報。

**10.1.1 除外される原因** お客様の保証請求権がなくなる欠陥、不適合の原因 (i) 製品に使用適合する旨を VIAVI より明示的に特定されていないハードウェア又はソフトウェアでの製品の使用；(ii) お客様が VIAVI の取扱説明書に従わなかった為；(iii) 更新の不履行；(iv) 製品が設置されたお客様の環境の変化；(v) VIAVI でない又はその認可された代理人でない者による行為又は不作為；(vi) VIAVI でない又は VIAVI に認可された者でない人に設置又はメンテされた製品 (vii) 誤って破損、分解、変更、誤用、修理または再生 (VIAVI 又は認可された代理業者以外により)、不適切な保管又は取扱、不適切又は低品質な他の製品と連携した使用、又は製品の仕様、格付けを超えたアプリケーションに使用、過失、不適切な設置又は乱用、危険な作業に使用；(viii) 12.7 (不可抗力) で定義する不可抗力の事態。

**10.1.2 除外される製品と部品** お客様は次に挙げる事項に関し保証請求権がありません (i) 消耗製品又は部品 (例として予想寿命が 90 日以下の特定の電池等)；(ii) VIAVI 以外の者に変更された製品、ただし VIAVI より全ての仕様と適合して作成され指示を記された書面をもって指導、承認された変更の場合を除く (iii) プロトタイプ、試験的、アルファ、仕稼段階、実地試行又は無資格の製品；(iv) VIAVI が独自判断で作成、そのウェブサイト、その他で提供するバッチ、更新又は変更 (誤解を避けるために言及すると、VIAVI には特定の保守契約の範囲外のバッチ、更新又は変更を提供する義務はありません)；(v) お客様の要望、仕様書、指示に従い VIAVI が提供したカスタムメイドプリント製品 (10.3 項 カスタムメイドプリント製品に提示されたものを除く) 及びその他全ての製品、ただし VIAVI がその提供された製品が 10.1 項 (限定製品保証) で言及されている限定保証に掛かる旨を正式な署名入りの書面をもって同意した場合を除く；(vi) VIAVI の RMA 手順によって返還されなかった製品。さらに、保

service pursuant to contracts or standard support terms and conditions, as applicable, as defined therein.

10.1.3 *Refurbished Parts and Prior Testing.* Product may incorporate reconditioned or refurbished parts or subassemblies and may have been used in testing prior to sale.

**10.2. Exclusive Remedies.** If any Product materially fails to conform to the limited warranty set forth in Section 10.1 (Limited Warranty) and actually fails during the applicable warranty period and under normal use, VIAVI shall, at its sole discretion (i) repair or replace the non-conforming Product to remedy the non-conformity identified by Customer in accordance with Section 10.1 (Limited Product Warranty); or (ii) issue a credit to Customer for the amounts paid for the Product in exchange for return of the non-conforming Product, in which case Customer's licenses to any Firmware shall be automatically revoked. Customer hereby transfers to VIAVI title and ownership of any parts that VIAVI replaces.

**10.3 Build to Print.** Any Product that VIAVI makes or customizes in accordance with Customer's specifications ("Build to Print Product") is excluded from the limited warranty in Section 10.1 (Limited Product Warranty). With respect to Build to Print Product, VIAVI warrants only that VIAVI performs the manufacturing services in a professional and workmanlike manner and in accordance with standards reasonably applicable to such services. VIAVI will re-perform any services which are not in compliance with this warranty if Customer notifies VIAVI of non-compliance in writing, on or before thirty (30) days immediately following completion of the applicable services. THIS SERVICE WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY THAT APPLIES TO THE PROVISION OF CONTRACT MANUFACTURING SERVICES OR BUILD TO PRINT PRODUCTS TO CUSTOMER.

**10.4 Disclaimer.** THE REMEDIES EXPRESSLY PROVIDED IN THIS SECTION 10 WILL BE CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDIES AND SHALL BE IN LIEU OF ANY OTHER RIGHTS OR REMEDIES CUSTOMER MAY HAVE AGAINST VIAVI WITH RESPECT TO ANY NON-COMFORMANCE OF GOODS AND/OR SERVICES. EXCEPT AS SPECIFIED IN SECTION 10.1 (LIMITED PRODUCT WARRANTY) AND 10.3 (BUILD TO PRINT), VIAVI MAKES NO EXPRESS REPRESENTATIONS OR WARRANTIES WITH REGARD TO ANY PRODUCT. VIAVI DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES, CONDITIONS, AND REPRESENTATIONS INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ON WHICH SUCH IMPLIED WARRANTY MAY BE BASED, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, CONTRACT, COURSE OF DEALING, USAGE, OR TRADE PRACTICE.

**11. RETURN PROCEDURE.** Customer must make all claims under the warranties, and no claim will be accepted from any third party. The warranties set forth herein are non-transferable. With respect to warranty claims under this Agreement, VIAVI will accept Goods only if returned in compliance with VIAVI's Return Material Authorization process ("RMA"). Customer shall obtain a RMA number from VIAVI prior to returning any Goods and ship the Goods prepaid and insured to the local care center or FCA point, as instructed by VIAVI. If Customer returns Goods without an itemized statement of claimed defects, VIAVI will not evaluate the Goods and Services but will return them to the Customer at the Customer's expense. Any Good that is returned to VIAVI but which is found to meet the applicable specifications for the Good and/or is not defective in workmanship and materials shall be subject to VIAVI's standard examination charge in effect at the time, which shall be charged to, and paid for by, Customer.

## 12. MISCELLANEOUS

**12.1 Compliance.** Customer shall obtain all licenses, permits and approvals required by any government and shall comply with all applicable laws, rules, policies and procedures of the applicable government and other competent authorities. Customer will indemnify and hold VIAVI harmless for any violation or alleged violation by Customer of such laws, rules, policies or procedures. Customer shall not transmit, export or re-export, directly or indirectly, separately or as part of any system, the Goods or any technical data (including processes and services) received from VIAVI, without first obtaining any license required by the applicable government, including without limitation, the United States Government and/or any other applicable competent authority. Customer also certifies that (i) none of the products or technical data supplied by VIAVI will be sold or otherwise transferred to, or made available for use by or for, any entity that is: (a) located in an "embargoed" country in accordance with any applicable government list(s) including without limitation, those of the United States, (b) a 'denied' or 'restricted' party on any applicable government list(s) including without limitation, those of the United States, and/or (c) engaged in the design, development, production or use

証に基づく権利には義務的なテクニカル・サポート(例:エンドツーエンド事案管理、Web サポートおよび電話サポートによる技術相談、地域内の現地語対応および時間対応)を含まないことを明示します。VIAVI テクニカル・サポートは、サービス契約(お客様ごとに VIAVI と契約していただく必要があります)に基づいて提供されます。また、VIAVI はテクニカル・サポートを保証に基づく権利とは別個のサービス カテゴリとして取り扱います。VIAVI が別個の有効なサポート契約に基づかないテクニカル・サポートを提供する場合は、VIAVI が完全な裁量権を有し、いつでもその提供を中止することができるものとします。そのような場合のインシデントは、合理的な努力を尽くして記録され追跡されます。VIAVI は有効なサービス契約を結んでいない如何なるインシデントに対してもその解決を約束するものではありません。VIAVI が正式に請け負うサービス レベルの回答時間は、契約または標準的なサポート利用規約に定義されている規定に従って、個々の有料テクニカル・サポート・サービスごとに決定されます。さらに、保証に基づく権利には義務的なテクニカル・サポート(例:エンドツーエンド事案管理、Web サポートおよび電話サポートによる技術相談、地域内の現地語対応および時間対応)を含まないことを明示します。VIAVI テクニカル・サポートは、サービス契約(お客様ごとに VIAVI と契約していただく必要があります)に基づいて提供されます。また、VIAVI はテクニカル・サポートを保証に基づく権利とは別個のサービス カテゴリとして取り扱います。VIAVI が別個の有効なサポート契約に基づかないテクニカル・サポートを提供する場合は、VIAVI が完全な裁量権を有し、いつでもその提供を中止することができるものとします。そのような場合のインシデントは、合理的な努力を尽くして記録され追跡されます。VIAVI は有効なサービス契約を結んでいない如何なるインシデントに対してもその解決を約束するものではありません。VIAVI が正式に請け負うサービス レベルの回答時間は、契約または標準的なサポート利用規約に定義されている規定に従って、個々の有料テクニカル・サポート・サービスごとに決定されます。

**10.1.3 修復された部品と先行テスト** 製品に再生又は修復された部品又は部分組立品が搭載されている場合があり、販売前にテストに使用された可能性があります。

**10.2 排他的救済** いかなる製品が実質上 10.1 項 (限定製品保証) で言及される限定保証に適合し及び実際通常の使用の下、適応保証期間中に機能しなくなった場合 VIAVI は独自の判断で、(i) 10.1 項 (限定製品保証) に従いお客様に特定された不適合を救済すべくその不適合製品の修理、交換します。: 又は (ii) 不適合製品の返却と引き換えにお客様にお支払い頂いた製品の代金を与信します。この場合お客様のファームウェアのライセンスは破棄されます。お客様は VIAVI が交換する全ての部品のタイトルと所有権を VIAVI に譲渡するものとします。

**10.3 カスタムメイドプリント** お客様の仕様書に従って VIAVI が製作、カスタマイズした全ての製品 (カスタムメイドプリント製品) は 10.1 項 (限定製品保証) の限定保証より除外されます。カスタムメイドプリント製品に関して VIAVI はその製造サービスを専門家として及び職人として相応しい方法で、そのようなサービスの穏当で適切な基準に従って遂行することのみ保証します。お客様が該当するサービスの終了直後 30 日以内に VIAVI に不適合の旨を書面で通告した場合、VIAVI は再度、この保証に適合していませんが、サービスの遂行をします。このサービス保証はお客様への製造サービス又はカスタムメイドプリント製品の契約条項に適用される唯一の保証です。

**10.4 免責** 本 10 項に明示的に提示される救済はお客様側の独占的な救済であり、全ての不適合な商品及びサービスに関しお客様が VIAVI に対する全てのその他の権利及び救済に代わるものです。10.1 限定製品保証及び 10.3 カスタムメイドプリントで特定されている場合を除き、VIAVI はどの製品に関しても、明確な建議及び保証をしません。商品性、満足のゆく品質、特定した目的の適正、を限定せず含む全ての黙示保証、条件、建議、及び非接触より、契約、取引の過程、使用又は取引慣行に限定せず含むそのような黙示保証の基盤となる可能性のある法的論理に関わらず、VIAVI は免責します。

**11. 返品手順** お客様は全てのクレームを保証対象内で行い、第三者よりのクレームは認められません。保証は非譲渡である事をここに定めます。本合意による補償請求に関し、VIAVI は VIAVI の商品返却承認手順 (RMA) に適応された商品の返却のみ許可します。お客様は商品を返却する前に VIAVI より RMA 番号を入手してから、VIAVI の指示に従って地域の宅配業者又は FCA 地点より、運賃前払い及び保険付きで商品を発送してください。お客様が申し立てる欠陥の明細書なしで商品を返却した場合、VIAVI は商品とサービスを診断せずお客様のご負担にてお客様に返却します。VIAVI に返却された商品が適用される仕様に適合し、技術、材質共に

of nuclear, biological or chemical weapons or missile technology; (ii) no relevant agency or authority has suspended, revoked or denied Customer's export and/or import privileges; and/or (iii) Customer is not located in or under the control of a national or resident of, a jurisdiction where this transaction is prohibited.

**12.2. Choice of Law and Jurisdiction.** This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of Japan, to the exclusion of its rules on conflicts of laws. Any dispute arising under the terms of the Agreement which cannot be resolved amicably between the parties, shall be submitted to the competent courts of Tokyo, Japan. The parties specifically disclaim the application of the United Nations Convention on Contracts for the International Sales of Goods and/or its implementing and/or successor legislation and/or regulations.

**12.3 Entire Agreement.** This Agreement contains the entire agreement between VIAVI and Customer concerning the subject matter of this Agreement, and apart from any existing sales agreement covering the products, software or services hereunder or non-disclosure agreements, this Agreement supersedes any previous communications, representations or agreements between the parties, whether oral or written, regarding transactions hereunder. No provisions in any purchase orders, or in any other documentation employed by or on behalf of either party in connection this Agreement, regardless of the date of such documentation, will affect the terms of this Agreement, even if such document is accepted by the receiving party, with such provisions being deemed deleted. Any notices and any modifications of, or amendments to, the Agreement shall be invalid, unless (i) notices are in writing and sent by fax or by registered or certified mail, postage prepaid, or via email; and (ii) modifications and amendments are in writing and signed by duly authorized officers of both parties. Representations made by sales or technical personnel of VIAVI shall have no legal effect, unless confirmed by a senior executive of VIAVI (senior vice president or above) in writing. Furthermore, notices to VIAVI are invalid, unless and until received at the address specified in the preamble of these General Terms with a copy to Viavi Solutions Inc., Attn. Legal Department, 6001 America Center Drive, 6<sup>th</sup> Floor, San Jose, CA 95002 or at such other address(es) as may be specified by VIAVI to Customer in writing as the appropriate address for notices.

**12.4 Dates and Timelines.** All references to days shall be to calendar days, except as expressly noted otherwise. All scheduled shipment dates, delivery dates, and other dates are non-binding estimates, unless a senior executive of VIAVI (vice president and above) expressly agrees in a duly signed writing that a certain date shall be legally binding.

**12.5 No Waiver.** The failure or delay of either party to exercise or enforce any right or claim does not constitute a waiver of such right or claim and shall in no way affect that party's right to later enforce or exercise it, unless such party issues an express written waiver, signed by a duly authorized representative.

**12.6 Assignment and Delegation.** Customer may not assign any of its rights against VIAVI, and any (purported) assignment, either voluntarily or by operation of law, is invalid. Any warranties extended by VIAVI are nontransferable and for Customer's benefit only. VIAVI may assign its rights and delegate its obligations.

**12.7 Force Majeure.** Any non-performance or late performance – except of payment obligations – of either party shall be excused to the extent that performance is rendered impossible or delayed by strike, fire, flood, governmental acts or orders or restrictions, failure of suppliers, or any other reason where failure to perform is beyond the reasonable control of the non-performing or late-performing party whether or not similar to the foregoing. If by reason of any such force majeure event, VIAVI's supplies of Goods and Services are limited, VIAVI shall have the right to prorate the available supply in such a manner as it, in its sole discretion, determines appropriate.

**12.8 Audit.** Upon reasonable notice, VIAVI or its agent(s) may inspect Customer's facilities (including computers) and records to verify Customer's compliance with these General Terms and any Software license terms and payment for all Software licensed (including applicable support fees) to Customer. Customer will keep records regarding its use in sufficient detail to permit this verification. Customer shall fully cooperate with such audit, and grant all required assistance and dial-in and/or on-site access to all networks, records, materials and equipment. If, after an audit, it is determined that Customer had underpaid any amounts due, VIAVI will invoice Customer for and Customer will pay the amount of the underpayment plus interest from the date payment was due. If the underpayment is more than five (5%) percent of the amount properly due, Customer will also reimburse VIAVI for its audit expenses. VIAVI's rights and remedies under this Section 12.8 shall be in addition to and not in lieu of any other rights or remedies that are available to VIAVI at law or in equity.

欠陥はないと認められた場合は、その時点での VIAVI の標準診断料をお客様に請求し、お支払い願います。

## 12. 雑則

**12.1 準拠** お客様は政府機関から必要とされる全てのライセンス、許可、承認を取得し、その政府機関及び該当所轄官庁の全ての適応される法律、規則、方針、手順を順守するものとします。お客様はお客様自らによるこのような法律、規則、方針、手順の違反行為または違反の疑いから VIAVI を免責し、補償するものとします。お客様は VIAVI より受理した商品又は全ての専門的なデータ(手順とサービスを含む)を、米国政府及び全ての該当所轄官庁を限らず含む該当政府より先ずライセンスを取得せず直接、間接的、別々に又は全てのシステムの一環として譲渡、輸出、再輸出しないこととします。お客様は更に次を承認します(i) VIAVI によって供給されたいかなる製品、専門的データは、(a) 合衆国に限らず含む全ての該当政府リストによる通商禁止国に所在する、(b) 合衆国に限らず含む全ての該当政府リストによって拒否、禁止されている当事者、及び(c) 核兵器、細菌兵器、化学兵器、またはミサイル技術のデザイン、開発、製作、使用に従事するような、自主独立体販売、譲渡、使用及び提供しない;(ii) お客様の輸入、輸出の特権を破棄又は拒否した関連官庁、当局はない;(iii) お客様はこの商取引が禁じられた国に所在又は管轄に在住していない。

**12.2 法と管轄の選択** 本合意は法の抵触の規則を除いた日本の法律に従って準拠され、解釈されるものとします。当事者間で友好的に解決できない本合意の規約の下で起因した論争は管轄権のある日本国、東京都の裁判所に提起します。当事者達は特に国連国際物品売買条約とその施行される又は後継の立法、規則の請求権を放棄します。

**12.3 完全合意** 本合意は VIAVI とお客様間の本合意にある題目に関し完全な合意を含有し、現行する製品、ソフトウェア、またはサービスに関する販売契約または機密保持契約は別として、本合意は当事者間の従来全ての口頭又は書面による連絡、言及事項、契約に優先します。いかなる注文書、又は本合意に関連したいずれの当事者に採用された又は代行した、いかなる書類にある条項は、その書類上にある日付に拘らず、そのような条項は破棄するとして書類が受け取り側に受領されたとしても本合意に影響を及ぼしません。本合意に対する全ての通告及び変更、改訂は次に挙げる場合以外無効です(i) 通告は書面で、ファックス又は配達料前払いされた書留、配達証明書付き郵便又は電子メール;及び(ii) 変更、改訂は正式に承認された両者の役員による署名入り書面上にあること。VIAVI の上級管理者(シニアバイスプレジデント又はそれ以上の地位の者)に書面で承認された場合を除き、VIAVI のセールスまたは専門の職員にされた言明事項に法的効力はありません。更に、これらの一般規約の前文に特定してある住所で受領され、一部を VIAVI Solutions Inc., Attn. Legal Department, 6001 America Center Drive, 6<sup>th</sup> Floor, San Jose, CA 95002 又は VIAVI よりお客様へ書面で通告に適切な住所と特定された他の住所に受領されない限り VIAVI 宛の通告は無効になります。

**12.4 日付とスケジュール** 全ての参照される日付は、別に明記された場合を除き、暦日とします。全ての予定された発送日、配達日及びその他の日付は、VIAVI の上級管理者(シニアバイスプレジデント又はそれ以上の地位の者)が特定の日付けに法的拘束力がある旨を書面で明示的に合意し正式に署名した場合を除き、非拘束的な推定です。

**12.5 権利不放棄** いずれの当事者のいかなる権利又は主張の行使、執行の不履行又は遅延はそのような権利又は主張放棄を構成せず、当事者が正式に承認された代表者よりの署名をもって明示的に書面で権利放棄を発行する場合を除き、その当事者の権利の後での行使、執行に一切影響しません。

**12.6 譲渡と委嘱** お客様はいかなる権利を VIAVI に反して譲渡することなく、及び任意又は法の運用によっても、いかなる(意図のある)譲渡は無効です。VIAVI より提供される保証は非譲渡的でありお客様への援助目的のみのものです。VIAVI は権利の譲渡と義務の委嘱をします。

**12.7 不可抗力** いずれの当事者の、支払い義務を除くいかなる不履行又は履行遅滞が、ストライキ、火災、洪水、行政の措置、命令、制限、供給業者の不履行、その他の理由で履行を不可能にされた又は遅滞され、その不履行又は履行遅滞をする当事者の穏当な管理能力を超えている場合、先と同様な理由が否かに拘らず、免責されます。このような不可抗力の理由によって VIAVI の商品とサービスの提供が制限された場合、VIAVI は独自の裁量で適切と認められる方法で利用可能な品を配分する権利があります。

**12.9 Severability.** If and to the extent that any of the terms of this Agreement, except payment obligations, become or are declared to be illegal by any court of competent jurisdiction, such terms shall be null and void and shall be deemed deleted from this Agreement, but only to the extent that such term is illegal, it being the intent and agreement of the parties that the Agreement shall be deemed amended by modifying such term to the extent necessary to make it legal while preserving its intent or, if that is not possible, by substituting therefore another term that is legal and achieves the same objective. All remaining terms of this Agreement shall remain in full force and effect.

**12.10 No Authority.** The parties to this Agreement are independent contractors. No relationship of principal to agent, master or servant, employer to employee or franchiser to franchisee is established hereby between the parties. Neither party has the right or authority to, and shall not, assume or create any obligation of any nature whatsoever on behalf of the other party or bind the other party in any respect whatsoever. VIAVI neither assumes nor authorizes any third party, person or entity to assume or accept any liability or obligation, or to make any commitment for VIAVI with regard to the Goods and/or Services.

**12.11 Interpretation.** In this Agreement, unless a contrary intention appears: (i) the terms, "hereof", "hereunder" and similar expressions refer to this Agreement and not to any particular portion hereof and include any agreement supplemental hereto; (ii) words importing a singular number only shall include the plural and vice versa; (iii) the term "including" means "including without limitation"; (iv) other grammatical forms of defined words or expressions have corresponding meanings; (v) a reference to a section, document or agreement, including this Agreement, includes a reference to that section, document or agreement as amended from time to time, as permitted hereunder; and (vi) the division of this Agreement into sections and the insertion of headings are for convenient reference only, and shall affect neither the construction nor the interpretation of this Agreement.

**12.8 監査** 稟当とされる通達をもって、VIAVI 又はその代理はお客様の施設（コンピューターを含む）及び記録を、これら的一般規約と全てのソフトウェアライセンスの条件及びお客様に提供されているソフトウェアのライセンスの支払い（該当するサポート料金を含む）へのお客様の準拠を確認する為に査察することがあります。お客様はこの確認を可能にする為に使用に関する十分な詳細の記録を管理してください。お客様はこのような監査に全面的に協力し、全ての必要な支援及びダイヤルイン、全てのネットワークへのオンサイトアクセス、記録、資料、機材の使用を許可ください。監査の結果お客様に未払いが確認された場合、VIAVI はお客様の未払い金額と支払い期限よりの利子を請求しお客様にお支払い願います。未払い金額が正当な支払い額の5パーセント（%）以上の場合、お客様に更に監査費用をVIAVI にご弁済して頂きます。本12.8項によるVIAVI の権利と救済は、慣習法又は衡平法におけるVIAVI が取り得られるその他全ての権利と救済に追加し、それに代わるものではありません。

**12.9 可分性** もし、支払い義務を除く、本合意のいかなる条件の範囲が管轄権のある管轄の裁判所で違法と宣告された場合、その条件は法的に無効になり本合意より削除されるものとするが、その条件が違法だという事に対し、それが意図であり及び、その意図を維持すべく合法化する必要という点を本合意でその条件を変更することによって改訂するものとする当事者間の合意とするか、若しくはそれが不可能な場合、合法的な別な条件で代用し同じ目的を達成します。本合意の残り全ての条件は存続しかつ効力を有します。

**12.10 権限の欠如** 本合意の両当事者は独立契約者同志です。支配者/代行者、主従関係、雇用主/雇用人、又はフランチャイズ主宰者/加盟者という関係は当事者間に制定されません。どちら側も相手側に権利、権限はなく、いかなる一切の性質の義務を相手側の為に担ったり又は生むことなく、いかなる一切の強制を強いることはない事とします。VIAVI はいかなる第三者、人物又は自主独立体に商品又はサービスに関しての責任の義務担うよう又はVIAVI に誓約するよう承継、承認をしません。